

АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР № _____

на реалізацію туристичних послуг

м. Київ

« ____ » _____ 20__ р.

ТОВ Українсько-Фінське Підприємство «Укр-Фін Тур» (надалі Туроператор) в особі директора Андронova Юрія Вікторовича, що діє на підставі Статуту, надає послуги на підставі ліцензії Державної служби туризму і курортів на туроператорську діяльність від 27.10.2012 р. Серія АЕ №185540, є платником податку на прибуток на загальних підставах. Розмір фінансового забезпечення Туроператора перед Туристами, наданого ПАТ «Банк інвестицій та заощаджень» (Україна, 04119, м.Київ, вул. Мельникова, буд. 83-Д) складає 20000 (двадцять тисяч) Євро, договір про надання гарантії №4562/16-ТГ від 08 листопада 2016 року) з однієї Сторони,

та _____, платник податків _____, надалі «Турагент», в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої Сторони,

1. Предмет Договору.

Турагент зобов'язується за дорученням Туроператора від свого імені за винагороду здійснювати посередницьку діяльність з реалізації турпродуктів, шляхом вчинення правочинів, укладення договорів зі споживачами турпослуг (туристами).

2. Права та обов'язки сторін

Туроператор зобов'язаний:

2.1. Надавати Турагенту інформацію, яка необхідна для реалізації туристичних продуктів,

2.2. Своєчасно готувати документи, необхідні туристам для подорожі та видавати не пізніше ніж за 24 години до початку туру.

Туроператор має право:

2.3. Змінити замовлений готель або інший об'єкт розміщення (в тому числі і під час туру), за умови, що інший готель (об'єкт розміщення) буде аналогічної або вищої категорії, сервісного чи цінового обслуговування, згідно з інформацією про готелі, яка надається уповноваженим органом країни його знаходження або адміністрацією готелю.

2.4. Змінити ціну туристичного продукту, погодженого сторонами, в межах дозволених законом; внести зміни у зміст туру та графік руху за маршрутом; змінити аеропорт, дату та час вильоту, тип літака чи наземного транспортного засобу або інші характеристики турпродукту; при суттєвій зміні обставин або через недобір групи - анулювати замовлений турпродукт, відшкодувавши його вартість особі, що оплатила цей турпродукт.

2.5. Відмовити у прийнятті замовлень на бронювання від Турагента, який порушує свої зобов'язання.

2.6. Утримувати оформлені Туроператором документи, необхідні Турагенту для виконання його зобов'язань перед третіми особами, якщо Турагент має заборгованість у вигляді несплаченого штрафу (неустойки), турпродукту тощо.

Турагент має право:

2.7. Отримувати інформацію, необхідну для реалізації турпродуктів і для проведення заходів, що цьому сприяють.

2.8. Отримувати винагороду за свої послуги з реалізації туристичних продуктів.

2.9. Змінювати замовлення до моменту підтвердження його (прийняття до виконання) Туроператором.

Турагент зобов'язаний:

2.10. Оплачувати Туроператору вартість реалізованих туристичних продуктів або сприяти у здійсненні такої оплати особою, яка придбала тур за посередництвом Турагента, зокрема, вчинити платіж за її дорученням від її імені.

2.11. Надавати Оператору точні відомості про туристів. Вчасно передавати їм документи, необхідні для подорожі.

2.12. Своєчасно, у письмовій формі, з попереднім усним повідомленням, сповіщати Туроператора про зміни в замовленні та про відмову від замовлення (анулювання).

2.13. Інформувати Туроператора про претензії, які виникають у туристів щодо їх обслуговування під час туру.

2.14. Отримувати згоду туристів на обробку їх персональних даних з метою надання замовлених ними турпослуг. Повідомляти туристів про їх права у зв'язку з включенням їх даних до бази персональних даних Турагента і Туроператора.

3. До укладання договору на туристичне обслуговування Турагент зобов'язаний:

3.1. Окрім інформації, надання якої вимагається ЗУ «Про туризм», повідомити туриста про:

- те, що розміщення в номері готелю та звільнення номеру провадиться з урахуванням розрахункової години;

- перелік країн ендемічних з малярії, різних видів грипу тощо. Турагент зобов'язаний ознайомити туриста з санітарно-епідеміологічними правилами запобігання зараженню малярією, грипом, іншими захворюваннями, ознайомити туриста зі змістом відповідних Пам'яток та з Пам'яткою про особливості подорожі до країни туру.

3.2. Перевіряти у туриста наявність належно оформлених документів, необхідних для закордонної подорожі, інформувати про дотримання візових, митних та інших правил країни, куди, чи через яку здійснюється подорож тощо.

3.3. Вчасно надавати Туроператору документи, необхідні для оформлення турпродукту, зокрема відомості про туристів із зазначенням прізвища, імені (в латинській транслітерації), статі, громадянства, дат перебування в країні, обраного готелю та розміщення в номерах, номер закордонного паспорта, рік і дату народження, номер телефону тощо.

3.4. Попередити туриста про негативні майнові наслідки для нього за відмову від (замовлення) туру, особливо якщо тур припадає на період підвищеного попиту на турпослуги або був замовлений на умовах «раннього бронювання».

3.5. Довести до відома туриста, що відповідальність за перевезення, обслуговування в аеропорту, готельне обслуговування, страхування несуть відповідно перевізник (договір перевезення/квиток), готель (договір про готельне обслуговування/ваучер), страхова компанія (договір страхування/страховий поліс).

3.6. До початку туру уточнювати час відправлення, № рейсу, аеропорт вильоту, інформувати туристів про це.

3.7. При замовленні туру для іноземного громадянина (або особи без громадянства) уточнювати ціну туру у Туроператора, перевіряти наявність у такої особи візи України, що дає право на перетин кордону України. У разі відсутності такої візи, усі негативні наслідки продажу туристичного продукту (витрати на депортацію тощо) покладаються на Турагента.

3.8. Забезпечувати на основі договору зі страховою компанією медичне та від нещасного випадку страхування туриста(ки).

3.9. При замовленні турпродукту для групи осіб, у разі поселення їх до одного готелю в одну дату заїзду з розміщенням у 15-ти і більше номерах або з меншою кількістю готельних номерів але з замовленням додаткових послуг (конференц-сервісу, гала-вечері, футбольного пакету тощо), ціни на турпродукти визначаються індивідуально, при укладенні окремого договору.

4. Розрахунки Сторін.

4.1. На підставі замовлення від Турагента на бронювання турпослуг, Туроператор виставляє рахунок (платіжний інструмент) на оплату туристичних послуг.

4.2. Турагент зобов'язаний оплатити рахунок або проконтролювати його оплату особою, яка придбала тур за посередництвом Турагента, протягом одного банківського дня від дня отримання рахунку в розмірі 100% від вартості туру. Зобов'язання з оплати турпродукту вважатимуться виконаними при надходженні грошових коштів на рахунок Туроператора. Платіж має здійснюватись за банківськими реквізитами, зазначеними у рахунку, що виставлений для оплати. У випадку одержання рахунку за одну добу до початку подорожі або у день подорожі, строк оплати становить один банківський день, при цьому Туроператор може вимагати від Турагента підтвердити зобов'язання з оплати гарантійним листом.

4.3. За реалізацію турпродукту Турагент одержує винагороду в розмірі 10 гривень.

4.4. Турагент одержує винагороду шляхом утримання належної йому суми при реалізації туристичного продукту безпосередньо від особи, що сплачує за турпродукт. У розмір винагороди Турагента включено ПДВ.

4.5. Усі платежі за цим договором здійснюються у національній валюті України.

4.6. Несвоєчасна, неповна оплата вартості турпродукту дозволяє Туроператору анулювати прийняте замовлення без повідомлення Турагента та відмовити у наданні послуг навіть коли подорож було розпочато.

4.7. Не допускається зменшення ціни туристичного продукту, бронювання якого підтверджено або оплачено повністю. Ціна турпродукту (в т.ч. оплаченого частково або повністю) може бути збільшена відповідно на момент остаточного розрахунку за нього у зв'язку: 1) зі зміною курсу національної валюти, 2) збільшення транспортних тарифів, 3) підвищення ставок податків (зборів, обов'язкових платежів).

5. Відповідальність Сторін.

5.1. Туроператор відповідає за якість і зміст турпродукту самостійно або солідарно з надавачами послуг, включених до його складу. У випадку ненадання підтвердженого та оплаченого туристичного продукту, Туроператор компенсує вартість такого турпродукту або вартість його ненаданої частини. Розмір відшкодування збитків, завданих винними діями Туроператора не може перевищувати розміру фактичних витрат на придбання ненаданого турпродукту або його частини.

5.2. Турагент має право відмовитись від підтвердженого Туроператором замовлення на бронювання турпродукту шляхом його анулювання або будь-якої зміни (напр., термінів подорожі, готелю, відомостей про туриста тощо), відшкодувавши Туроператору збитки, завдані відмовою від виконання зобов'язання, що складаються з витрат, понесених у зв'язку з виконанням підтвердженого замовлення.

5.3. Турагент, який відмовився від виконання зобов'язання (анулював або змінив прийняте до виконання замовлення) відшкодовує збитки Туроператора у частині не покритій неустойкою (штрафом). Не покритими неустойкою, завжди, є витрати на: переліт до країни(-ін) перебування і назад, перельоти по території країни перебування (якщо такі були передбачені) і консульський збір. Збитки (неустойка у формі штрафу) сплачуються на підставі рахунку Туроператора.

5.4. При відмові від туру в терміни 30-21 день до початку подорожі - 15% загальної вартості туристичних послуг;

- при відмові від туру в терміни 20-15 днів до початку подорожі - 50% загальної вартості туристичних послуг;

- при відмові від туру в терміни 14-8 днів до початку подорожі – 85 % загальної вартості туристичних послуг;

- при відмові від туру в терміни 7-1 день до початку подорожі – 100 % загальної вартості туристичних послуг

5.5. За відмову від новорічного, різдвяного, канікулярного або травневого туру (прийнятого до виконання Туроператором замовлення), з поселенням до готелю у період: з 22 грудня по 15 січня; з 20 березня по 2 квітня; з 25 квітня по 13 травня; з 22 жовтня по 12 листопада, а також туру під час державних свят України або у дні проведення на території країни перебування спортивних змагань, інших заходів, що характеризується підвищеним попитом на туристичні послуги у такій країні в цей період - штраф (неустойка) для Турагента становитиме 100% від загальної вартості туристичних послуг.

При підрахунку строку, за який відбувається відмова від замовленого турпродукту, дні вильоту та ануляції не враховуються.

5.6. Турагент відшкодовує Туроператору збитки, що виникають від невірних (неповних) відомостей про туриста, поданих у заявці на бронювання турпродукту, або від інших умисних чи неумисних дій Турагента або його туриста, які потягли за собою, витрати, зокрема: від обрання невірної розміщення для туристів (дітей) у готелі; викликані недопуском туристів до перетину кордону України та/або країни подорожі або депортацією туристів (адміністративні штрафи); збитки, викликані не поверненням туриста з країни подорожі тощо.

5.7. У випадку внесення несуттєвих змін до документів туриста, виправлення неточностей у записах, що виникли з вини Турагента, Турагент сплачує Туроператору штраф у сумі 500 гривень. За перевиписку авіаквитка (внесення змін до нього), що відбувається з вини Турагента, останній сплачує Туроператору штраф у сумі 500 гривень або в іншому розмірі, що встановлений Перевізником.

5.8. Умови цього договору розповсюджуються і на реалізацію рекламного (інфо) туру.

6.9. Туроператор не несе відповідальності за відмову відповідних держорганів (посольства/консульства, митної, прикордонної служби тощо), зокрема і іноземної держави, видати візу туристу (дозволити в'їзд/виїзд до/з країни подорожі), навіть якщо Туроператор здійснює за туриста фактичні дії з передачі його документів до відповідного представництва (служби, органу) іноземної держави в Україні. У випадку неможливості для особи, що придбала тур, здійснити подорож у зв'язку з рішенням держорганів (посольства/консульства, митниці, прикордонної служби тощо) зокрема і іноземної держави, особі не повертаються (не відшкодовуються) фактично понесені у зв'язку з її замовленням витрати до числа яких входять, але не обмежуються зазначеним, консульський збір, авіаквитки тощо.

5.10. Турагент зобов'язаний забезпечити явку особи, що скористалася турпродуктом за його посередництвом, до представництва держави, яке надало такій особі туристичну візу з умовою явки упродовж 15 днів після повернення в Україну. За невиконання зазначеного обов'язку Турагент сплачує Туроператору штраф у розмірі, еквівалентному 5000 гривень.

6. Форс-мажорні обставини.

6.1. Сторони звільняються від майнової відповідальності за невиконання зобов'язань, передбачених договором, при виникненні форс-мажорних обставин, тобто непередбачених та непереборних подій, що відбуваються незалежно від волі і бажання Сторін договору:

- землетрус, цунамі, снігопад, виверження вулкану, повінь, епідемії тощо; пожежа, аварія, вихід з ладу чи ушкодження транспортних засобів; масові безладдя, страйк, революція, війна, блокада тощо; закриття морських та авіа портів, інші дії органів державної влади, що потягли за собою заборону експорту (імпорту) товарів, робіт, послуг, валютні обмеження або інші обмеження товарообігу тощо, що безпосередньо вплинули на виконання умов даного договору та призвели до перешкод у його виконанні.

7. Заключні положення.

7.1. Даний Договір набуває сили з моменту підписання та діє до «__» _____ 20__ р.

7.2. В частині фінансових відносин Сторін, Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.

7.3. Будь-які зміни і доповнення даного Договору мають свою силу за умови, якщо вони зроблені в письмовій формі.

7.4. Сторони зберігають за собою право достроково розірвати даний Договір. У цьому випадку ініціатор розірвання Договору зобов'язаний повідомити іншу сторону про свій намір розірвати договір письмово, але не пізніше, ніж за 30 днів до передбачуваної дати розірвання.

8. Юридичні адреси та підписи сторін

ТУРОПЕРАТОР

Товариство з обмеженою відповідальністю

«Українсько-Фінське підприємство «Укр-Фін Тур»

Юридична адреса: Україна, Київ, вул. Патріса Лумумби, 4/6, корп. А, офіс 705

Фактична адреса: Україна, Київ, вул. Патріса Лумумби, 4/6, корп. А, офіс 1

Тел.: +380 44 201 0407

Факс: +380 44 201 0158

e-mail: uft@uft.com.ua

web-site: www.uft.com.ua

Платник податку на прибуток на загальних підставах.

Банківські реквізити: р/р 26003210236506,

Банк АТ «Прокредит Банк», м.Київ

МФО 320984

код ЄДРПОУ 31199874

ПІН 311998726095

Свідоцтво платника ПДВ 37003620

ТУРАГЕНТ

Юридична адреса: _____

Фактична адреса: _____

Тел.: _____

Факс: _____

e-mail: _____

web-site: _____

Платник податку _____

Банківські реквізити:р/р _____

Банк _____

МФО _____

Код ЄДРПОУ _____

ПІН _____

Свідоцтво _____

За та від імені Туроператора:

Директор _____ /Андронов Ю.В./

М.П.

Дата: «__» _____ 20__ р.

За та від імені Турагента:

_____ / _____ /

М.П.

Дата: «__» _____ 20__ р.